

## ■ UNE EQUIPE A VOTRE SERVICE

### UBIFRANCE

Pour toute information générale sur l'organisation de la Semaine française en Corée :  
14, avenue d'Eylau - 75116 PARIS  
10, avenue d'Iéna - 75116 PARIS

#### ■ Françoise WARTEL

Commissaire  
☎ : 33 1 44 34 50 71  
Fax : 33 1 53 70 06 21  
E-mail : fwartel@ubifrance.com

#### ■ Gabrielle RACKOCZY

Assistante  
☎ : 33 1 40 73 33 30  
Fax : 33 1 53 70 06 21  
E-mail : grackoczy@ubifrance.com

#### ■ Hervé SEGATA

Colloque Transport  
☎ : 33 1 44 34 51 43  
Fax : 33 1 53 70 06 26  
E-mail : hsegata@ubifrance.com

### MISSION ECONOMIQUE DE SEOUL

Pour toute information sur le marché coréen  
préparation des contacts, organisation de  
rendez-vous personnalisés :

MISSION ECONOMIQUE DE SEOUL  
Samheung Bldg, 8th Floor  
705-9 Yeoksam-dong, Kangnam-Ku  
SEOUL 135-711  
REPUBLIQUE DE COREE  
☎ : 00 822 564 9032  
Fax : 00 822 564 9832  
Site : www.dree.org/coree

#### ■ M. Yves de RICAUD

Conseiller Economique et Commercial  
Chef de la Mission Economique  
E-mail : yves.dericaud@dree.org

#### ■ Mme Marie BONNET

Adjoint au Chef de Mission Economique  
E-mail : marie.bonnet@dree.org

#### ■ Mlle Amélie JOUBERT

E-mail : amelie.joubert@dree.org

### ASSURANCE

THEOREME/CIA  
2 rue de Paris - 92196 MEUDON  
☎ : 01 45 07 72 00 - Fax : 01 45 07 72 01

### ■ PARTENAIRES

- Le CFCE : Pour vous conseiller sur votre approche du marché, faire un diagnostic export, participer à des réunions d'informations, obtenir des renseignements juridiques et réglementaires...  
☎ : 33 1 40 73 38 88 - Site : www.cfce.fr
- Les Directions Régionales du Commerce Extérieur (DRCE)
- La COFACE : Les dépenses engagées au titre de la manifestation peuvent être reprises dans le cadre de l'assurance-prospection proposée par la COFACE (quotité garantie : 65%). Information et orientation auprès de la Direction Régionale de la COFACE pour votre département ou sur le site www.coface.fr
- Les Chambres de Commerce et d'Industrie



## SEMAINE FRANÇAISE FRANCE - COREE A GRANDE VITESSE



SEOUL

6 - 7 - 8 AVRIL 2004

CARIDCA - +33 1 55 21 20 78 - R.C.S. NANTERRE B 399 638 634 - DÉCEMBRE 2003



HANBULTECH

LA TECHNOLOGIE FRANÇAISE S'EXPOSE A SEOUL

## LE MOT DES AMBASSADEURS ■

En Avril 2004, la Corée du Sud inaugure sa première ligne ferroviaire à grande vitesse « KTX » (Korea Train eXpress) entre Séoul et Busan, les deux principaux pôles économiques et politiques du pays. L'achèvement du projet TGV coréen, commencé il y a dix ans, est aujourd'hui le symbole éclatant de la coopération industrielle et technologique entre la France et la Corée. Son inauguration sera donc une occasion sans précédent de célébrer les relations franco-coréennes, de renforcer les échanges et de promouvoir de nouveaux partenariats technologiques pour l'avenir. Nous invitons toutes les entreprises coréennes, françaises et franco-coréennes, à prendre part à cette opération, avec la certitude que son succès sera l'ouverture d'une phase nouvelle des relations entre nos deux pays.

François DESCOUEYTE  
Ambassadeur de France en Corée

JU Chul-Ki  
Ambassadeur de la République de Corée  
en France

## LA TECHNOLOGIE FRANÇAISE S'EXPOSE A SEOUL ■

La Corée du Sud, 3ème destination de nos exportations vers l'Asie, représente aujourd'hui pour la France un marché de quelques 2,5 milliards d'euros, chiffre qui augmente chaque année de 150 millions d'euros.

La France est par ailleurs le 5ème investisseur étranger du pays avec près de 160 implantations qui réalisent un chiffre d'affaires annuel de 8 milliards d'euros. Ces investissements ont bénéficié de l'ouverture, très marquée depuis cinq ans, de l'économie coréenne aux entreprises et aux produits étrangers.

C'est dans ce contexte qu'UBIFRANCE et la Mission Economique de Séoul organisent, les 6, 7 et 8 avril 2004 dans le cadre de "France - Corée à grande vitesse", célébration de la coopération entre les deux pays, une Semaine française "Industrie et Technologie".

Pourquoi saisir une telle opportunité ?

- Organisée conjointement avec le Korea International Trade Association (KITA), agence coréenne de promotion du commerce international regroupant 85 000 entreprises adhérentes, cette exposition franco-coréenne bénéficiera d'un impact maximum au sein des milieux industriels coréens ;
- La manifestation que nous vous proposons alliera exposition avec stands, rendez-vous ciblés sur les stands, colloques, séminaires et tables-rondes thématiques.

Elle est ouverte aux entreprises françaises et franco-coréennes des secteurs suivants :

- AERONAUTIQUE ET ESPACE
- CHIMIE - PETROCHIMIE
- CONSTRUCTION (MATERIAUX ET TECHNIQUES)
- ENERGIE (GAZ - PETROLE - NUCLEAIRE - ELECTRICITE)
- ENVIRONNEMENT (EAU - DECHETS)
- MECANIQUE AUTOMOBILE
- SIDERURGIE - METALLURGIE
- TIC (Technologies de l'Information et Communications) - DOMOTIQUE
- TRANSPORTS

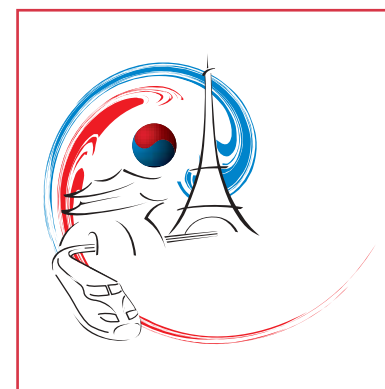
- En Corée du Sud, aujourd'hui un des pays les plus avancés en matière d'Internet (70% des foyers connectés en haut débit), le portail web des événements sera un outil de communication indispensable mis à la disposition des entreprises exposantes, des visiteurs professionnels et de la presse.
- FRANCE - COREE A GRANDE VITESSE, c'est également une formule originale de parrainage d'entreprises : pour une première approche du marché coréen, les services de la Mission Economique, ainsi que les grandes entreprises déjà implantées en Corée, se mettent à la disposition des exposants.

Nous espérons que vous serez nombreux à saisir l'opportunité que représente cette manifestation d'envergure, à l'heure où notre pays bénéficiera d'une visibilité maximum en Corée du Sud.

Jean-Pierre TROTIGNON  
Directeur Général  
UBIFRANCE et CFCE

Yves de RICAUD  
Conseiller Economique et Commercial  
Chef de la Mission Economique de Séoul

## FRANCE - COREE A GRANDE VITESSE ■



Une manifestation organisée par UBIFRANCE, avec le concours de la Mission Economique de Séoul, alliant exposition avec stands, rendez-vous ciblés sur les stands, séminaires et tables rondes thématiques.

Opportunité pour votre entreprise de contacts privilégiés avec des professionnels, des décideurs de grandes administrations et d'entreprises publiques et privées, des médias et des personnalités politiques de Corée.

## ■ Nous vous proposons un forfait au prix de 3 500 € H.T. comprenant

- un espace de présentation de votre entreprise incluant un stand de 12 m<sup>2</sup> et son mobilier de base, la signalétique de l'exposant et signalétique générale.
- l'inscription au catalogue de la manifestation
- la promotion générale de ces journées et de votre entreprise
  - Une promotion de votre participation conçue de façon dynamique et ciblée à travers un site Internet dédié à la manifestation, en version française et coréenne.
  - Un envoi important d'invitations à des décideurs ciblés.
  - Des actions de relations publiques : cérémonie d'inauguration en présence de représentants des gouvernements des deux pays, réceptions, accueil des personnalités sur les stands, conférences de presse.
  - Des prises de rendez-vous ciblés sur les stands (4 à 5 contacts sérieux) avec des partenaires sélectionnés par la Mission Economique de Séoul et la CCI franco-coréenne, pour les exposants inscrits au plus tard 1 mois avant la manifestation.
  - La publication de rédactionnels et la diffusion d'annonces publicitaires dans la presse coréenne.
  - Le parrainage assuré par le responsable d'une entreprise française déjà établie en Corée.
  - L'accompagnement individualisé de chaque entreprise nouvelle sur le marché coréen.
- Co-exposants : un forfait obligatoire de 700 € H.T. par entreprise partageant un stand donne droit à son inscription au catalogue, à la campagne promotionnelle et à toute invitation officielle et, si possible, à sa signalétique.
- la participation, le cas échéant, à des séminaires, tables rondes, ateliers thématiques, en fonction des entreprises inscrites et donc in fine des secteurs techniques représentés. Participation également à des séminaires horizontaux (Financement de projets - relations économiques et commerciales avec la Corée du Nord...).
- un colloque sur les transports (ferroviaire - urbain - ITS), sous réserve de confirmation.
- autres événements organisés à l'occasion de cette manifestation :
  - Promotion du design industriel
  - Promotion commerciale
  - Evènements culturels

■ Date limite d'inscription 30 Janvier 2004